

Stojan **ToolStand™**

(GB)

- 1 - Hlavní bydlení
- 2 - Ocelové trubky
- 3 - Podstavec ToolStand™
- 4 - S-Knob
- 5 - Matice M6x1mm
- 6 - Držák kabelu
- 7 - Šroub M6x1x12 mm
- 8 - Nástrčné matice (2)
- 9 - Šrouby do dřeva #10 (4)
- 10 - Gumové nožičky (4)

ToolStandMC

(F)

- 1 - Ředitel společnosti Boïtier
- 2 - Tube d'acier
- 3 - Základní du ToolStandMC
- 4 - Bouton en " S "
- 5 - M6x1mm Écrou
- 6 - Passe-fil
- 7 - M6x1x12mm Boulon
- 8 - Svorník (2)
- 9 - Vis à bois n°10 (4)
- 10 - Pieds en caoutchouc (4)

ToolStandMR

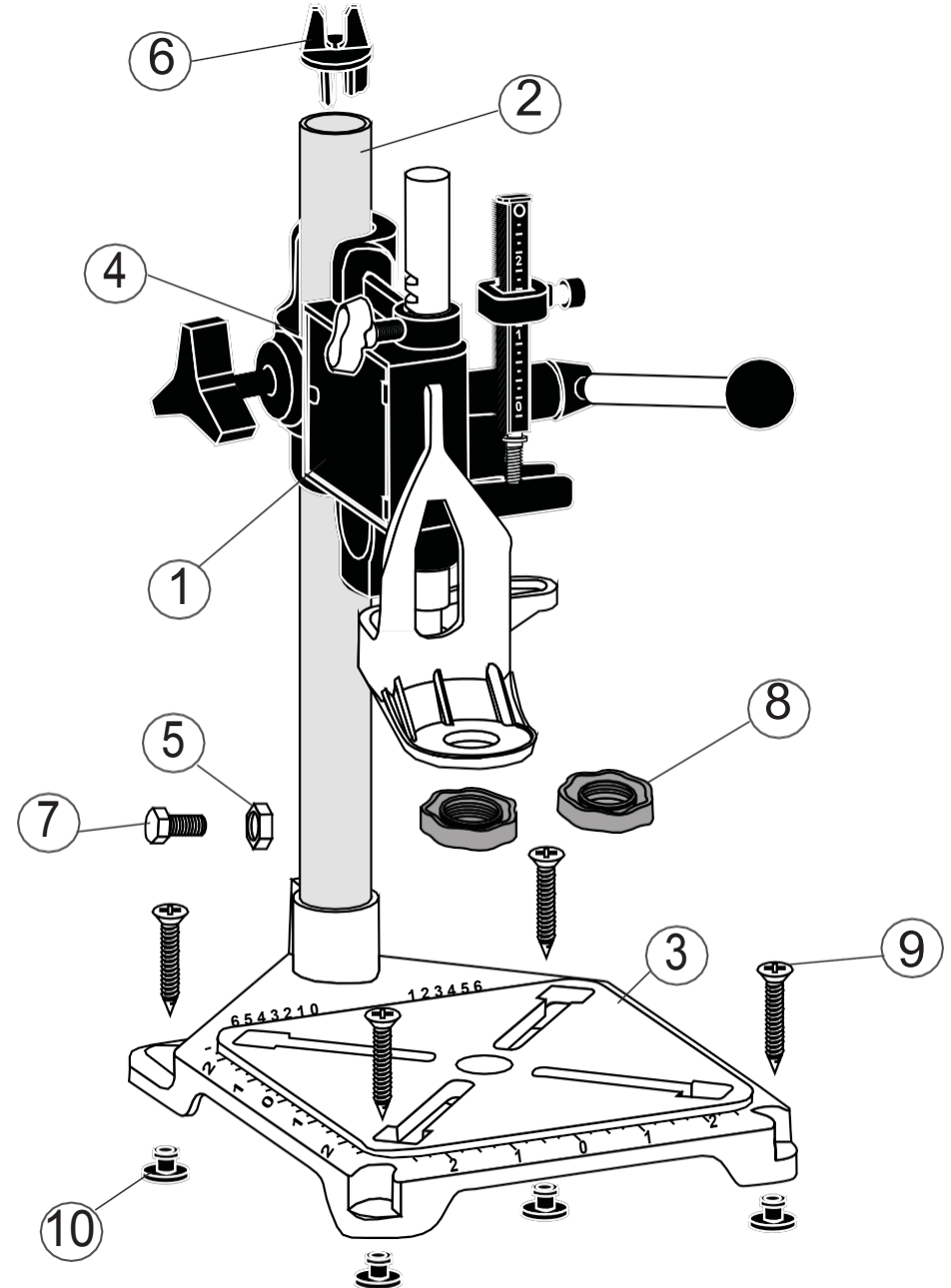
(E)

- 1 - Cuerpo principal
- 2 - Tubo de acero
- 3 - Base del ToolStandMR
- 4 - Perilla S
- 5 - M6x1mm Tuerca
- 6 - Soporte del cable
- 7 - M6x1x12mm Perno
- 8 - Tuercas de seguridad (2)
- 9 - Tornillos para madera #10 (4)
- 10 - Patas de goma (4)

Stojan na nářadí

(D)

- 1 - Gehäuse Oberteil
- 2 - Rundsäule
- 3 - Grundplatte
- 4 - S-förmige Griffschraube
- 5 - Hmoždinka, M6 x 1 mm
- 6 - Kabelführung
- 7 - Schraube, M6 x 1 x 12 mm
- 8 - Spannzangenmutter (2)
- 9 - Flachkopfschraube, Holz (4)
- 10 - Gummifüße (4)



GB**OBSAH:**

Přehled.....	1
Obsah balení.....	3
Sestavení stojanu ToolStand™.....	4-5
Svislá montáž hlavního krytu.....	6
Vodorovná montáž hlavního krytu.....	7
Přípevnění rotačního nástroje.....	8-9
Použití stojanu ToolStand™ v Vertikální montážní poloze.....	10
Nápovědy.....	11
Použití stojanu ToolStand™ v Horizontální montážní poloze.....	12
Náhradní díly.....	13

F**TABLE DES MATIÈRES :**

Vued'ensemble.....	1
Contenu du paquet.....	3
Montáž stojanu na nářadí ^{MC}	4-5
Vertikální montáž hlavního bořtier.....	6
Montáž horizontální části hlavního bořtier.....	7
Instalace rotačního nářadí.....	8-9
Utiliser le ToolStand ^{MC} dans la position de montage vertical.....	10
Conseils.....	11
Utiliser le ToolStand ^{MC} dans la position de montage horizontale.....	12
Pièces de rechange.....	13

E**TABLA DE CONTENIDO:**

Visión de conjunto.....	1
Obsah balení.....	3
Armáda stojanu ToolStand ^{MR}	4-5
Montaje vertical del cuerpo principal.....	6
Montaje horizontal del cuerpo principal.....	7
Colocación de su herramienta rotativa.....	8-9
Použití stojanu ToolStand ^{MR} ve vertikální poloze.....	10
Consejos.....	11
Uso del ToolStand ^{MR} en posición horizontal.....	12
Componentes de Repuesto.....	13

D**INHALTSVERZEICHNIS:**

Übersicht.....	1
Verpackungsinhalt.....	3
Montáž stojanu na nářadí.....	4-5
Vertikale Montage des Gehäuse-Oberteils.....	6
Horizontale Montage des Gehäuse-Oberteils.....	7
Montage Ihres Multifunktionswerkzeugs.....	8-9
Použití stojanu na nářadí in vertikaler Montageposition.....	10
Hinweise.....	11
Anwendung des ToolStand in horizontální MontážPoloza.....	12
Ersatzteile.....	13



Milescraft, Inc.
www.milescraft.co
m



GB

F

E

D

OBSAH BALENÍ:

Vybalte všechny položky a zkontrolujte je podle obrázku 1 a "Tabulky náhradních dílů" (viz strana 13). Před vyhozením jakéhokoli obalového materiálu se ujistěte, že jsou všechny položky zkontrolovány. V případě chybějících dílů se obraťte na Zákaznický servis na adrese info@milescraft.com nebo 1-224-227-6930 v USA a Kanadě. Mimo USA a Kanadu volejte 001-224-227-6930.

CONTENU DU PAQUET :

Inspectez chaque pièce en vous aidant de la Figure 1 et du tableau "Pièces de rechange" (voir page 13). En cas de pièce manquante, contactez le service d'assistance à la clientèle à info@milescraft.com ou 1-224-227-6930 aux États-Unis et au Canada. L'extérieur des États-Unis et du Canada 001-224-227-6930.

CONTENIDO DEL PAQUETE:

Compruebe cada artículo con la Figura 1 y la tabla de "Piezas sueltas" (consulte la página 13). Para obtener cualquier pieza que falte, contacte a Servicio al Cliente en info@milescraft.com o llamando al 1-224-227-6930 en EE.U. y Canadá. Fuera de los EE.U. y Canadá 001-224-227-6930.

PACKUNGSINHALT:

Entnehmen Sie alle Teile der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit anhand Zeichnung 1 und der Teilleiste (Seite 13), ehe Sie die Verpackung entsorgen. Sollten Teile fehlen, so melden Sie sich bitte bei unserem Kundendienst unter info@milescraft.com oder 001-224-227-6930.

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:**

Přečtete si bezpečnostní pokyny výrobce elektrického nářadí, porozumějte jim a dodržujte je. Před zahájením práce s elektrickým nářadím vždy používejte ochranné brýle nebo oční štíty. Ruce, obličej, vlasy, volný oděv a tělo vždy udržujte v bezpečné vzdálenosti od vřeten a řezných nástrojů. Při práci vždy pevně držte rukojeti nářadí. Před seřizováním elektrického nářadí jej vždy odpojte od zdroje napájení.

**AVERTISSEMENT RELATIF À LA SÉCURITÉ :**

Vous devez lire, comprendre et respecter les instructions du fabricant de votre outil électrique concernant la sécurité. Vous devez toujours porter des lunettes de protection ou des protecteurs oculaires avant de začít používat elektrické zařízení. Vos mains, visage et corps doivent constamment être à une distance sécuritaire des broches et des outils de coupe. Lorsque l'outil est en marche, assurez-vous de toujours tenir fermement la poignée. Avant d'ajuster un outil électrique, assurez-vous qu'il est débranché de sa source de courant.

**ADVERTENCIA DE SEGURIDAD:**

Por seguridad lea, comprenda y siga las instrucciones del fabricante de su herramienta eléctrica. Siempre use lentes de seguridad o protecciones para los ojos antes de iniciar la operación de la herramienta eléctrica. Siempre mantenga las manos, la cara y el cuerpo a una distancia segura de los vástagos y herramientas de corte. Siempre mantenga un agarre firme sobre los mangos de la herramienta cuando ésta se encuentre en operación. Siempre desconecte la alimentación de corriente antes de ajustar las herramientas eléctricas.

**SICHERHEITSHINWEIS:**

Folgen Sie unbedingt den Sicherheitsvorschriften des Herstellers Ihres Elektrowerkzeuges. Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder anderen Gesichtsschutz. Halten Sie Hände, Gesicht und Körper in sicherer Entfernung von drehenden Teilen und Schneidwerkzeugen. Halten Sie die Handgriffe beim Arbeiten stets fest. Ziehen Sie vždy den Stecker vor jedem Werkzeugwechsel.

GB

MONTÁŽ STOJANU NA NÁŘADÍ™

1 Otočte základnu vzhůru nohama tak, aby stupnice na základně směřovaly dolů.

2 Každou gumovou nožičku zasuňte do čtyř otvorů pro šrouby, které se nacházejí v každém rohu základny (viz obr. 1), nebo pomocí čtyř šroubů, které jsou součástí stojanu ToolStand™, můžete jednotku připevnit k jakémukoli pracovnímu povrchu vyvrtáním otvorů pro šrouby. Šrouby skrz čtyři otvory na základně (viz obr. 2). K upevnění jednotky na místě lze použít také svorky. Dbejte na to, aby byly svorky pevně zajištěny a nepřekážely.

POZNÁMKA: Pokud stojan ToolStand™ montujete pomocí šroubů, nemějte vložené gumové nožičky.

3 Vložte šestihřannou matici do drážky v otvoru podpěry trubky (viz obr. 3).

4 Zatímco držíte šestihřannou matici na místě, zasuňte základní šroub do zadní části trubkové podpěry. Nedotahujte úplně (viz obr. 4).

5 Otočte základnu tak, aby stupnice směřovaly nahoru.

6 Na rovném povrchu zasuňte ocelovou trubku do držáku trubky. Ujistěte se, že je ocelová trubka zcela usazena v základně (viz obr. 5).

F

MONTÁŽ STOJANU NA NÁŘADÍ™

1 Retournez la base de sorte que les gabarits sur la base pointent vers le bas.

2 Insérez chaque pied en caoutchouc dans les quatre trous à chaque coin de la base (voir l'image 1) ou, en utilisant les quatre vis avec le ToolStandMC, vous pouvez monter l'appareil sur n'importe quelle surface de travail en insérant les vis à travers les quatre trous de la base (voir l'image 2). Les colliers de serrage permettent également de fixer l'unité en place. Dbejte na to, aby byly kolíky dobře upevněny a aby nezabíraly prostor.

UPOZORNĚNÍ : N'insérez pas les pieds en caoutchouc si vous montez le ToolStandMC avec des vis.

3 Placez l'écrou hexagonal dans la fente du trou du support de tuyau (voir l'image 3).

4 Tout en gardant l'écrou hexagonal en place, insérez le boulon de base à l'arrière du support de tuyau. Ne pas serrer complètement (voir l'image 4).

5 Retournez la base de sorte que les gabarits soient orientés vers le haut.

6 Sur une surface plane, insérez le tube d'acier dans le support de tube. Dbejte na to, aby byla trubička z ledu správně zasunuta do základny (viz obrázek 5).

E

ARMADO DEL TOOLSTANDMR

1 Dé vuelta la base de modo que las reglas de la base queden apuntando hacia abajo.

2 Inserte cada una de las patas de goma en los cuatro orificios que están en las esquinas de la base (ver la imagen 1), o puede fijar la unidad a cualquier superficie de trabajo con los cuatro tornillos que vienen incluidos

se stojanem ToolStandMR, colocando los tornillos a través de los cuatro orificios de la base (ver la imagen 2). También puede utilizar abrazaderas para asegurar la unidad en su lugar. Asegúrese de que las abrazaderas estén bien apretadas y que no interfieran.

NOTA: No deje las patas de goma colocadas si va a montar el ToolStandMR con tornillos.

3 Nasadíte šestihřannou tuerku do otvoru pro trubku (viz obrázek 3).

4 Mientras sostiene la tuerca hexagonal en su lugar, inserte el perno de la base por la parte posterior del soporte del tubo. No lo ajuste completamente (ver la imagen 4).

5 Dé vuelta la base de modo que las reglas queden apuntando hacia arriba.

6 Sobre una superficie plana, inserte el tubo de acero en el soporte para el tubo. Ověřte, zda je tubo esté completamente apoyado dentro de la base (ver la imagen 5).

D

MONTAGE DES TOOLSTAND

1 Drehen Sie die Grundplatte um, damit die Skalen an der Grundplatte nach unten zeigen.

2 Setzen Sie die GummifüÙe in die vier Schraublöcher an den Ecken der Grundplatte (siehe Abb. 1) oder verwenden Sie die vier Schrauben, die mit dem ToolStand mitgeliefert wurden (siehe Abb. 2). Sie können das Teil auf jede Arbeitsfläche montieren, indem Sie die Schrauben in die vier Löcher der Grundplatte bohren. Das Gerät kann aber auch mit Klemmen befestigt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Klemmen gut gesichert und nicht im Weg sind.

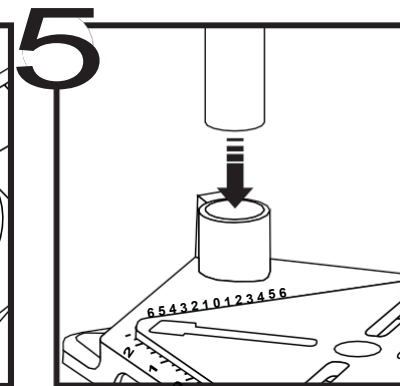
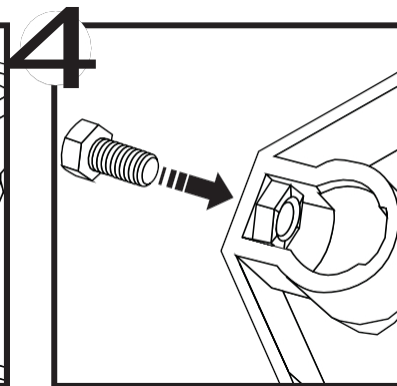
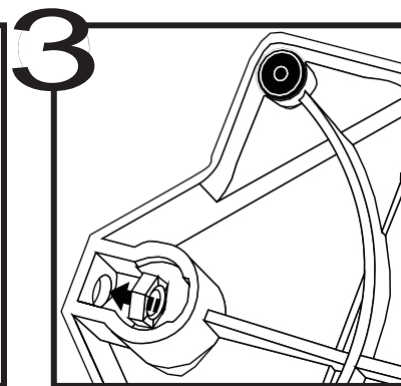
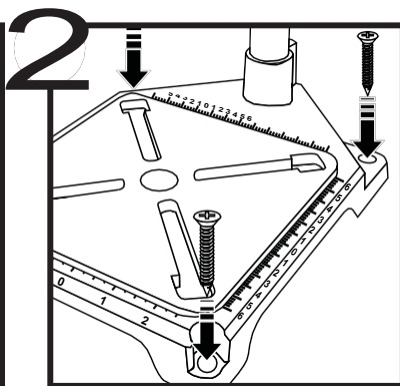
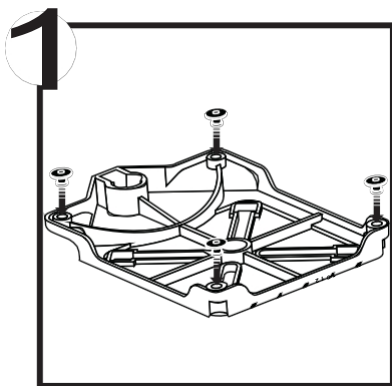
ANMERKUNG: Bringen Sie die GummifüÙe nicht an, wenn Sie den ToolStand mit Schrauben festmontieren.

3 Stecken Sie die Sechskantmutter in den Schlitz des Rundsäulenstützlochs (siehe Abb. 3).

4 Fügen Sie den Grundplattenbolzen in die Rückseite des Rundsäulenstützens ein, während Sie die Sechskantmutter in Position halten. Nicht vollständig festziehen (siehe Abb. 4).

5 Drehen Sie die Grundplatte um, damit die Skalen nach oben zeigen.

6 Fügen Sie die Rundsäule auf einer ebenen Oberfläche in die Rundsäulenstütze ein. Achten Sie darauf, dass die Rundsäule komplett in der Grundplatte sitzt (siehe Abb. 5).



GB**MONTÁŽ STOJANU NA NÁŘADÍ™**

7 Pomocí klíče 3/8" (9,5 mm) pevně utáhněte základní šroub, abyste trubku zajistili na místě (viz obr. 6).

8 Vložte držák kabelu do horní části trubice tak, aby tři hroty směřovaly do trubice (viz obr. 7).

9 Vložte s-knoflík do otvoru v blízkosti držáku nástroje (viz obr. 8).

1k Hlavní kryt lze namontovat vodorovně nebo svisle. Viz "Vertikální montáž hlavního krytu" (viz obr. 9) a/nebo "Horizontální montáž hlavního krytu" (viz obr. 10).

F**MONTÁŽ STOJANU NA NÁŘADÍ™C**

7 À l'aide d'une clé de 9,5 mm (3/8 po), serrez le boulon de base pour fixer le tube en place (voir l'image 6).

8 Vložte pasovací fólii do horní části trubky, přičemž do trubky vložte tři průchodky (viz obrázek 7).

9 Vložte tlačítko " S " do trou près du porte- outil (viz obrázek 8).

1k Le boîtier principal peut être monté horizontalement ou verticalement. Voir " Montage vertical du boîtier principal " (voir l'image 9) ou " Montage horizontal du boîtier principal " (voir l'image 10).

E**ARMADO DEL TOOLSTAND™R**

7 Pomocí 9,5 mm (3/8 pulgada) pevně přitáhněte perno základny, abyste zajistili, že je trubka na svém místě (viz obrázek 6).

8 Soporte para el cable en la parte superior del tubo, con las tres patas hacia adentro del tubo (ver la imagen 7).

9 Vložte perillu S do otvoru, který se nachází v blízkosti soportu pro hermetiku (viz obrázek 8).

1k El cuerpo principal se puede montar de forma horizontal o vertical. Consulte "Montaje vertical del cuerpo principal" (ver la imagen 9) y/o "Montaje horizontal del cuerpo principal" (ver la imagen 10).

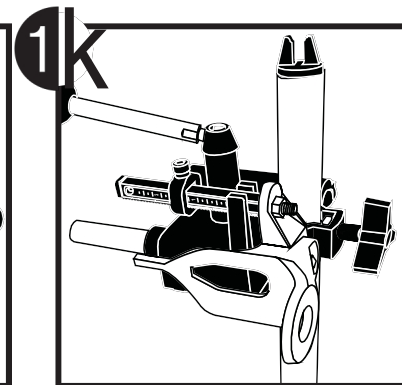
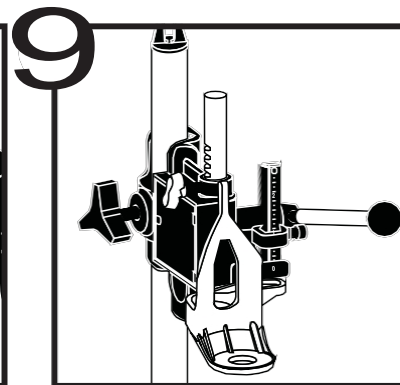
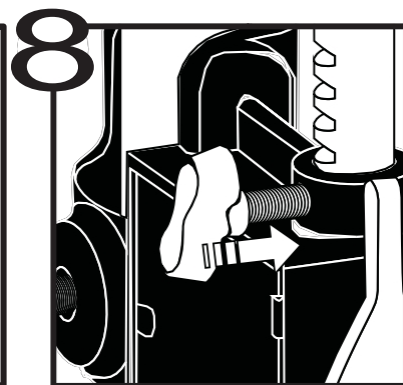
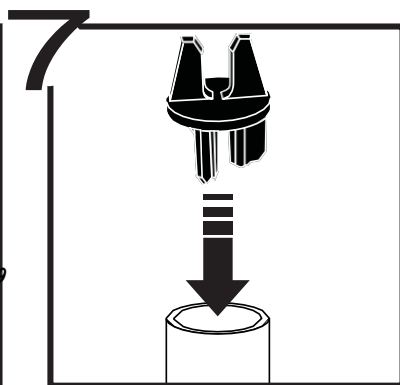
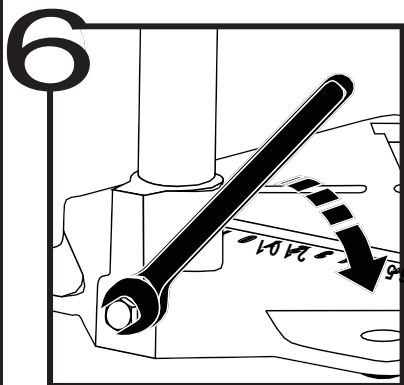
D**MONTAGE DES TOOLSTAND**

7 Ziehen Sie den Grundplattenbolzen mit einem 9,5mm (3/8 Zoll) Schraubenschlüssel fest an, damit die Rundsäule sicher befestigt ist (siehe Abb. 6).

8 Stecken Sie die Kabelführung oben in die Rundsäule ein, wobei die drei Zacken in die Rundsäule eingefügt werden (siehe Abb. 7).

9 Stecken Sie die S-förmige Griffschraube in das Loch neben der Machinenaufnahme (siehe Abb. 8).

1k Das Gehäuse-Oberteil kann entweder horizontal oder vertikal montiert werden. Viz "Vertikale Montage des Gehäuse-Oberteils" (viz Abb. 9) und/oder "Horizontale Montage des Gehäuse-Oberteils" (viz Abb. 10).



GB

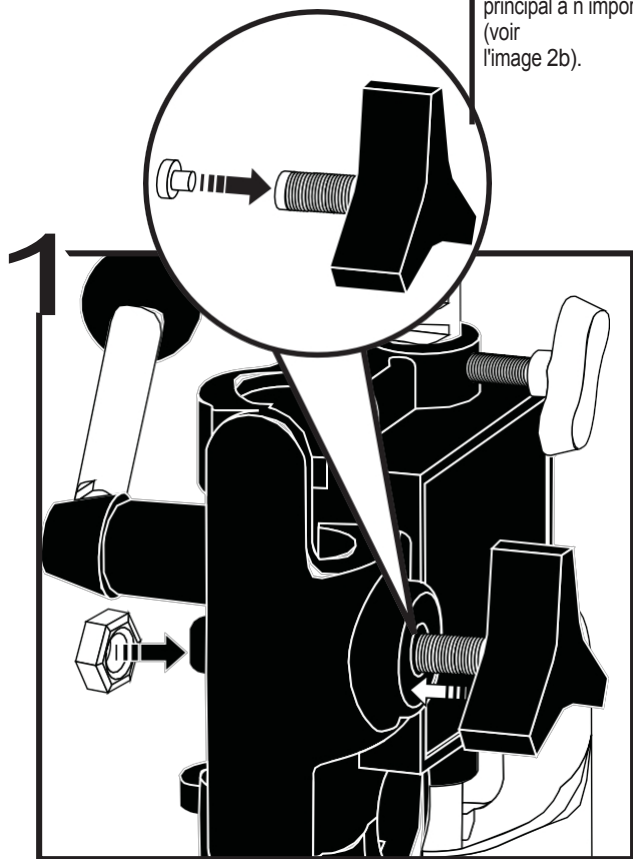
SVISLÁ MONTÁŽ HLAVNÍHO KRYTU

POZNÁMKA: Při vertikální poloze hlavního krytu se pro vrtnání používá stojan ToolStand™.

1 Když je hlavní skříň ve svislé poloze, zasuňte trojúhelníkový knoflík do otvoru na boku držáku trubky a poté našroubujte přídatnou šestihrannou matici na šroub trojúhelníkového knoflíku. Nedotahujte úplně (viz obr. 1).

Tip: Pro nasazení šestihranné matice může být nutné odstranit plastovou krytku na konci trojúhelníkového knoflíku. Po nasazení šestihranné matice plastovou krytku znovu nasadte.

2 Nasadte hlavní kryt na trubku svislou štěrbinou v zadní části hlavního krytu (viz obr. 2a). Pomocí trojúhelníkového knoflíku prozatím utáhněte hlavní kryt v libovolné výšce (viz obr. 2b).



F

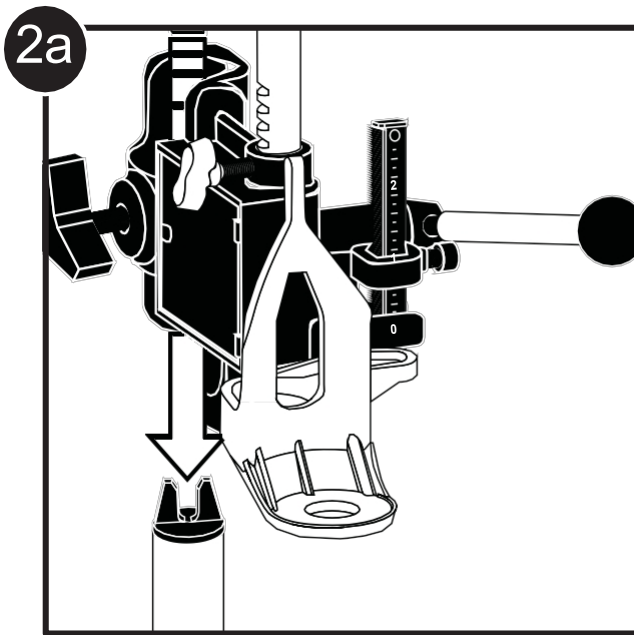
VERTIKÁLNÍ MONTÁŽ HLAVNÍ DESKY

UPOZORNĚNÍ: Pokud je hlavní deska ve svislé poloze, může být stojan ToolStandMC použit k přenášení.

1 Avec le boîtier principal en position verticale, insérez le bouton triangulaire dans le trou sur le côté du support de tube et vissez l'écrou hexagonal supplémentaire sur le boulon du bouton triangulaire. Ne pas serrer complètement (voir l'image 1).

Rada : Le capuchon en plastique sur l'extrémité du bouton triangulaire peut être retiré pour monter l'écrou hexagonal. Opétovně nainstalujte plastový kryt po instalaci šestihranného krytu.

2 Nasadte desku na trubku, a to přes svislou hranu v horní části hlavní desky (viz obrázek 2a). En appuyant sur le bouton triangulaire, serrez le boîtier principal à n importe quelle hauteur pour le moment (voir l'image 2b).



E

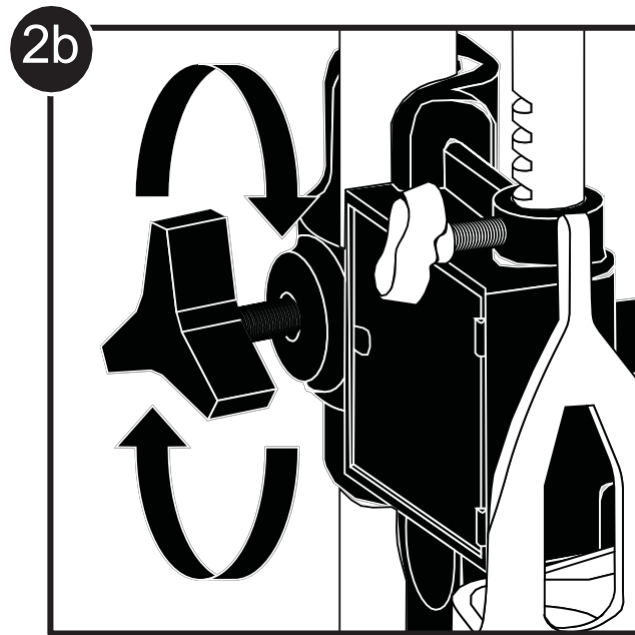
MONTAJE VERTICAL DEL CUERPO PRINCIPAL VERTIKALE MONTAGE DES GEHÄUSE-OBERTEILS

POZNÁMKA: Když je hlavní tělo ve svislé poloze, používá se stojan ToolStandMR pro perforaci.

1 Con el cuerpo principal en posición vertical, inserte la perilla triangular en el orificio del costado del soporte para el tubo y luego enrosque la tuerca hexagonal adicional en el perno de la perilla triangular. No la ajuste completamente (ver la imagen 1).

Consejo: Puede ser necesario remover la tapa plástica que viene en el extremo de la perilla triangular para poder colocar la tuerca hexagonal. Vuelva a colocar la tapa plástica luego de colocar la tuerca hexagonal.

2 Odřízněte hlavní část těla od vany a svislou část zadní části hlavního těla (viz obrázek 2a). Con la perilla triangular, ajuste el cuerpo principal a cualquier altura por el momento (ver la imagen 2b).



D

ANMERKUNG: Wenn das Gehäuse-Oberteil in vertikaler Position ist, wird der ToolStand zum Bohren benutzt.

1 Mit dem Gehäuse-Oberteil in vertikaler Position, stecken Sie die 3-eckige Griffschraube in das Loch an der Seite der Rundsäulenhaltung und schrauben Sie dann die zusätzliche Sechskantmutter an den Bolzen der 3-eckigen Griffschraube. Nicht vollständig festziehen (siehe Abb. 1).

Hinweis: Die Kunststoffkappe am Ende der 3-eckigen Griffschraube muss möglicherweise entfernt werden, um die Sechskantmutter anzubringen. Setzen Sie die Kunststoffklappe wieder auf, nachdem die Sechskantmutter angebracht ist.

2 Schieben Sie das Gehäuse-Oberteil durch den vertikalen Schlitz an der Rückseite des Gehäuse-Oberteils über die Rundsäule (siehe Abb. 2a). Ziehen Sie das Gehäuse mit der 3-eckigen Griffschraube vorerst in beliebiger Höhe fest (siehe Abb. 2b).

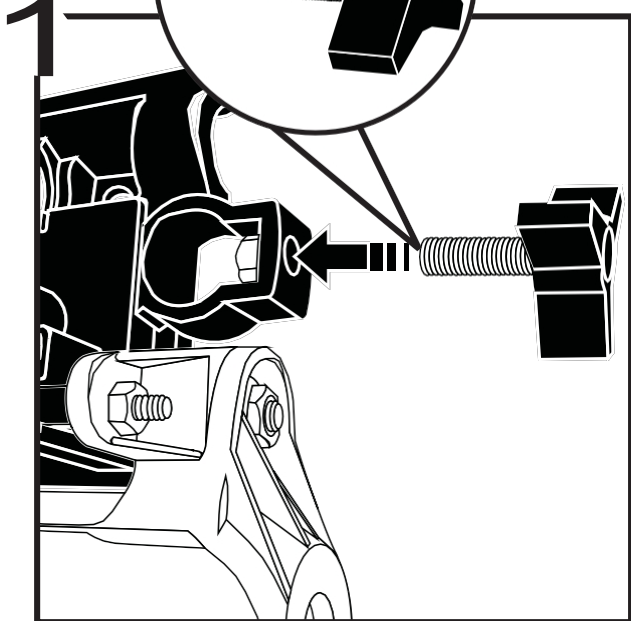
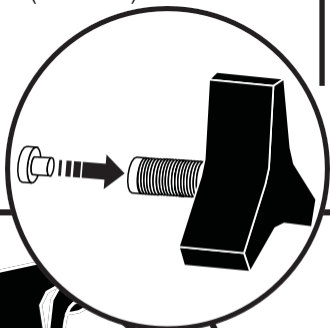
GB**HORIZONTÁLNÍ MONTÁŽ HLAVNÍHO KRYTU**

POZNÁMKA: S hlavním krytem ve vodorovné poloze se stojan ToolStand™ používá k broušení, kartáčování, broušení a leštění.

1 Když je hlavní skříň ve vodorovné poloze, zasuňte trojúhelníkový knoflík do otvoru ve spodní části hlavní skříně a poté našroubujte přídatnou šestihrannou matici na šroub trojúhelníkového knoflíku. Nedotahujte úplně (viz obr. 1).

RADA: Pro nasazení šestihranné matice může být nutné odstranit plastovou krytku na konci trojúhelníkového knoflíku. Po nasazení šestihranné matice plastovou krytku znovu nasadte.

2 Nasadte hlavní kryt na trubku otvorem ve spodní části hlavního krytu (viz obr. 2a). Pomocí trojúhelníkového knoflíku prozatím utáhněte hlavní kryt v libovolné výšce (viz obr. 2b).

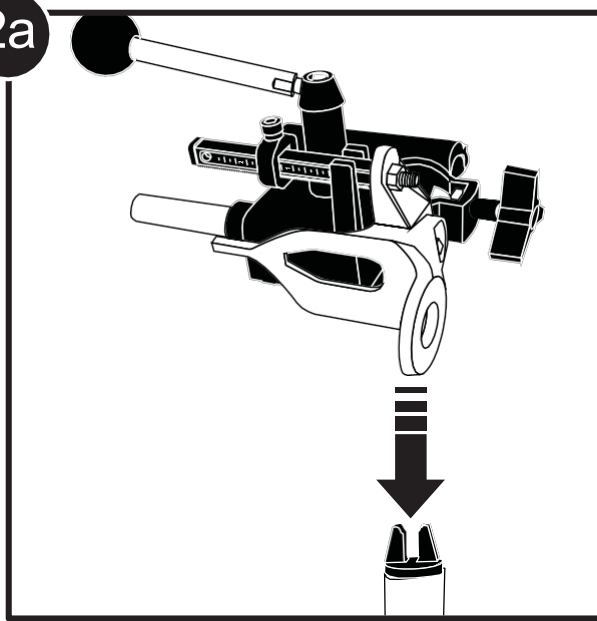
**F****MONTAGE HORIZONTALE DU BÔTIER PRINCIPAL**

UPOZORNĚNÍ : S hlavním držákem v horizontální poloze lze stojan ToolStandMC použít k ponkování, křížení, melírování a polírování.

1 Avec le boîtier principal en position horizontale, insérez le bouton triangulaire dans le trou à la base du boîtier principal et ensuite vissez l'écrou hexagonal supplémentaire sur le boulon du bouton triangulaire. Ne pas serrer complètement (voir l'image 1).

RADA: Pro nasazení šestihranné matice může být nutné odstranit plastovou krytku na konci trojúhelníkového knoflíku. Po nasazení šestihranné matice plastovou krytku znovu nasadte.

2 Nasadte trubku na trubku, do otvoru v základně hlavní trubky (viz obrázek 2a). En appuyant sur le bouton triangulaire, serrez le boîtier principal à n'importe quelle hauteur pour le moment (voir l'image 2b).

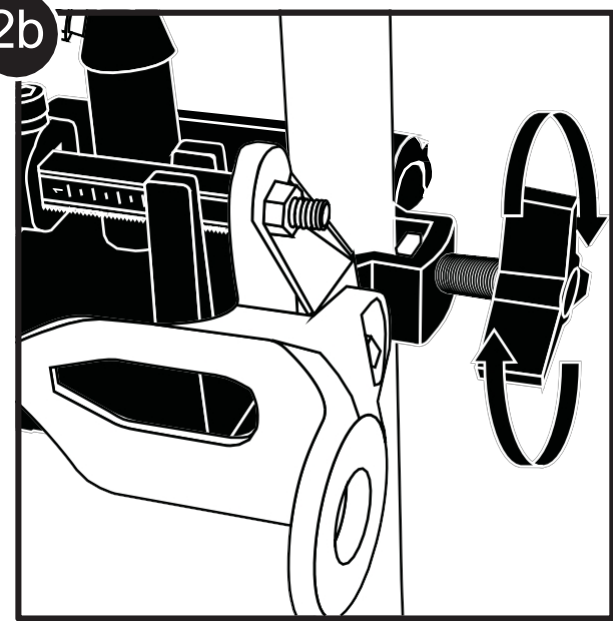
2a**E****MONTAJE HORIZONTAL DEL CUERPO PRINCIPAL**

POZNÁMKA: Když je hlavní část v horizontální poloze, slouží stojan ToolStandMR k zavěšování, zavírání, osvěžování a vyprazdňování.

1 Con el cuerpo principal en posición horizontal, inserte la perilla triangular en el orificio de la base del cuerpo principal y luego enrosque la tuerca hexagonal adicional en el perno de la perilla triangular. No la ajuste completamente (ver imagen 1).

CONSEJO: Puede ser necesario remover la tapa plástica que viene en el extremo de la perilla triangular para poder colocar la tuerca hexagonal. Vuelva a colocar la tapa plástica luego de colocar la tuerca hexagonal.

2 Rozřízněte hlavní část těla a trubku, a to přes otvor v základně hlavního těla (viz obrázek 2a). Con la perilla triangular, ajuste el cuerpo principal a cualquier altura por el momento (ver la imagen 2b).

2b**D****HORIZONTÁLNÍ MONTÁŽ GEHÄUSE-OBERTEILS**

ANMERKUNG: Wenn das Gehäuse-Oberteil in horizontaler Position ist, wird der ToolStand zum Schleifen, Entrosten, Entgraten und Polieren benutzt.

1 Mit dem Gehäuse-Oberteil in horizontaler Position, stecken Sie die 3-eckige Griffschraube in das Loch der Grundplatte des Gehäuse-Oberteils und drehen Sie die Sechskantmutter an den Bolzen der 3-eckigen Griffschraube. Nicht vollständig festziehen (siehe Abb. 1).

HINWEIS: Die Kunststoffkappe am Ende der 3-eckigen Griffschraube muss möglicherweise entfernt werden, um die Sechskantmutter anzubringen. Setzen Sie die Kunststoffklappe wieder auf, nachdem die Sechskantmutter angebracht ist.

2 Schieben Sie das Gehäuse-Oberteil durch das Loch der Grundplatte des Gehäuse-Oberteils über die Rundsäule (siehe Abb. 2a). Ziehen Sie das Gehäuse mit der 3-eckigen Griffschraube vorerst in beliebiger Höhe fest (viz Abb. 2b).

GB

PŘÍPEVNĚNÍ ROTAČNÍHO NÁSTROJE

- 1 Z hrotu nástroje odstraňte krytku, která byla dodána s rotačním nástrojem (viz obr. 1).
- 2 Vložte rotační nástroj do kovového držáku na hlavním krytu tak, aby hrot nástroje procházel otvorem na kovovém držáku. Ujistěte se, že tlačítka zapnutí/vypnutí, rychlosti a zámku jsou přístupná a že aby rotační nástroj seděl v držáku rovně (viz obr. 2).
- 3 Stojan ToolStand™ se dodává se dvěma různými upínacími maticemi. Určete, která kleštinová matice se navléká na váš rotační nástroj.

F

INSTALLER VOTRE OUTIL ROTATIF

- 1 Enlevez le capuchon qui accompagne l'outil rotatif de l'extrémité de l'outil (voir l'image 1).
- 2 Placez l'outil rotatif du porte-outil métallique sur le boîtier principal, avec la pointe de l'outil dans le trou du porte-outil. Assurez-vous que les commutateurs de marche/arrêt, vitesse et verrouillage soient accessibles (vérifiez que les boutons sont accessibles et que l'outil rotatif est tout droit dans le porte-outil (voir l'image 2).
- 3 Stojan ToolStand^{MC} je vybaven dvěma různými upínacími kleštinami. Určete, které kleštinové pouzdro odpovídá vašemu otočnému nástroji.

E

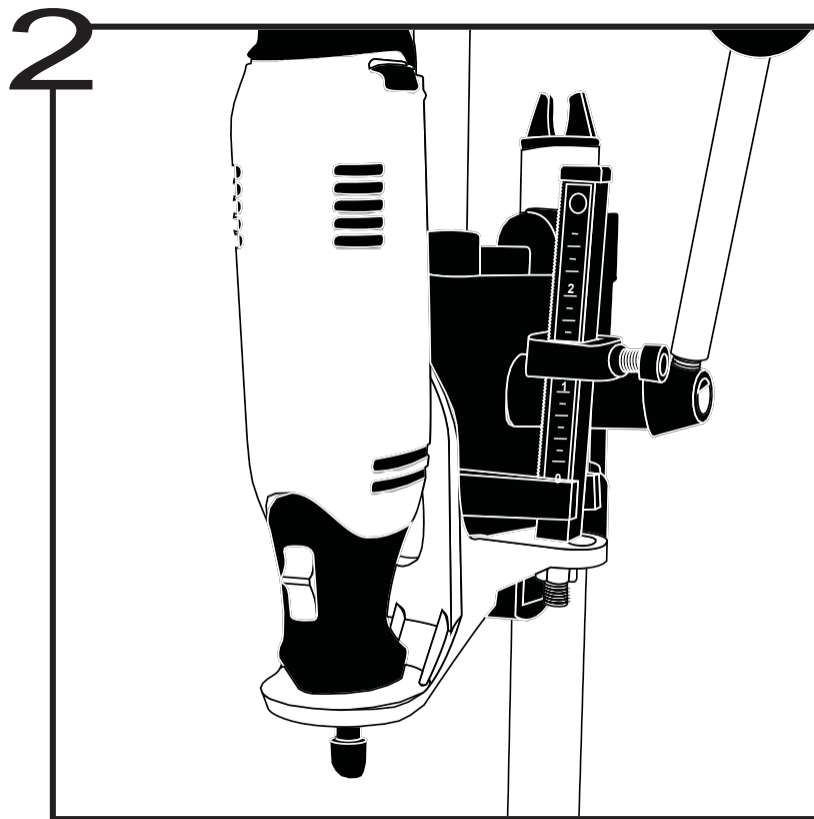
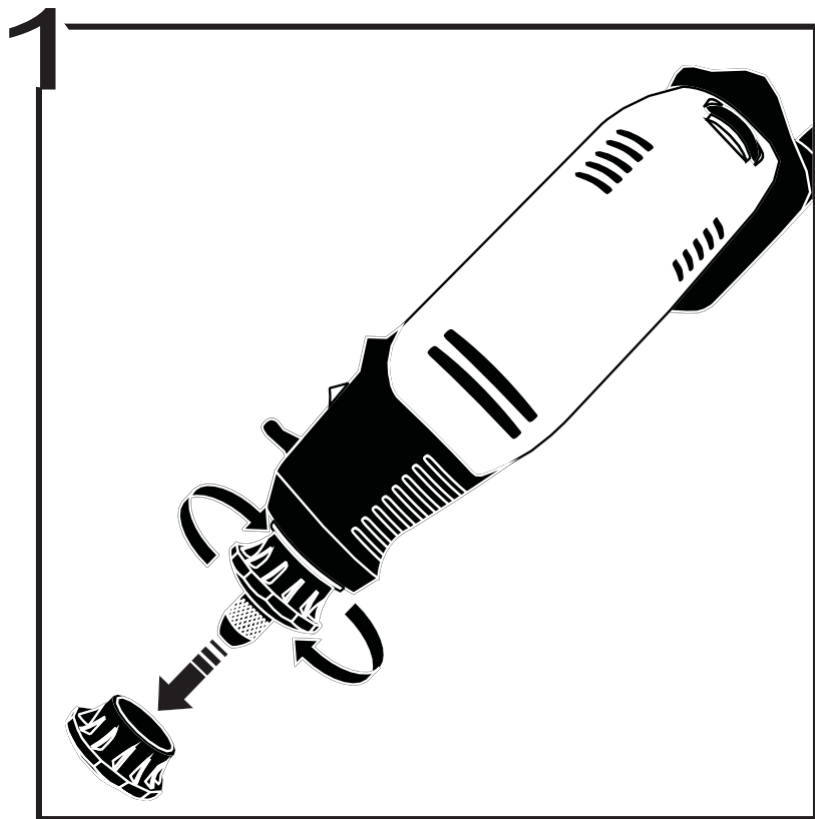
COLOCACIÓN DE SU HERRAMIENTA ROTATIVA

- 1 Odstraňte pásku, která je umístěna na punta herramienta rotativa (viz obrázek 1).
- 2 Coloque la herramienta rotativa en el soporte metálico para la herramienta del cuerpo principal, con la punta de la herramienta pasando a través del orificio de la misma. Verifique que las llaves/controles de encendido/apagado, velocidad y traba sean accesibles y que la herramienta rotativa esté colocada derecha en el soporte (ver la imagen 2).
- 3 El ToolStand^{MR} viene con dos tuercas de seguridad diferentes. Determine cuál de las tuercas de seguridad se puede enroscar en su herramienta rotativa.

D

MONTAGE IHRES MULTIFUNKTIONSWERKZEUGS

- 1 Entfernen Sie die aufgeschraubte Abdeckung am vorderen Ende Ihres Multifunktionswerkzeugs (Fräsgerät). (viz Abb. 1).
- 2 Setzen Sie das Fräsgerät so in die Maschinenaufnahme aus Metall, daß das vordere Ende des Fräsgerätes durch das Loch in der Aufnahme gesteckt wird. Achten Sie darauf, daß die Ein- / Aus- / Drehzahl- und Verriegelungsknöpfe oder Schalter zugänglich sind und daß das Fräsgerät senkrecht in der Aufnahme sitzt (siehe Abb. 2).
- 3 Der ToolStand wird mit zwei verschiedenen Spannzangenmutter geliefert. Ermitteln Sie, welche Spannzangenmutter auf Ihr Fräsgerät aufgeschraubt werden kann.



GB

PŘIPEVNĚNÍ ROTAČNÍHO NÁSTROJE

4 Na špičku nástroje navlékněte matici kleštiny, abyste upevnili rotační nástroj ke kovovému držáku nástroje na hlavní skříně (viz obr. 3).

5 Vložte kabel do držáku kabelu. Ujistěte se, že šňůra je mimo pracovní plochu. Ujistěte se, že má šňůra dostatečnou vůli, aby se při ponořování rotačního nástroje nenapínala (viz obr. 4).

6 Připojte k rotačnímu nástroji požadované příslušenství. Při připojování příslušenství k rotačnímu nástroji postupujte podle pokynů výrobce.

POZNÁMKA: Příslušenství rotačního nástroje lze instalovat před nebo po jeho usazení do držáku nástroje.

F

INSTALLER VOTRE OUTIL ROTATIF

4 Vissez l'écrou du collet sur la pointe de l'outil pour maintenir l'outil rotatif en place sur le porte-outil métallique sur le boîtier principal (voir l'image 3).

5 Vložte câble le porte-fils. Assurez-vous que le cordon n'obstrue pas l'aire de travail. Assurez-vous que le cordon ait suffisamment de mou pour éviter qu'il ne soit tendu lorsque vous faites avancer votre outil rotatif (viz obrázek 4).

6 Fixez l'accessoire désiré sur l'outil rotatif. Suivez les instructions du fabricant pour la fixation des accessoires sur l'outil rotatif.

UPOZORNĚNÍ : Příslušenství otočného zařízení lze instalovat před nebo po jeho umístění do dveří.

E

COLOCACIÓN DE SU HERRAMIENTA ROTATIVA

4 Enrosque la tuerca de seguridad en la punta de la herramienta para asegurar la herramienta rotativa al soporte metálico del cuerpo principal (ver la imagen 3).

5 Vložte kabel do zásuvky pro kabel. Ověřte, zda je kabel odpojen od pracovní plochy. Verifique que el cable esté lo suficientemente suelto como para que no se tire de él al hacer descender la herramienta rotativa (ver la imagen 4).

6 Nasadte požadované příslušenství do otočného držáku. Siga las instrucciones del fabricante para colocar accesorios en la herramienta rotativa.

NOTA: El accesorio para la herramienta rotativa se puede instalar antes o después de colocar la herramienta en el soporte.

D

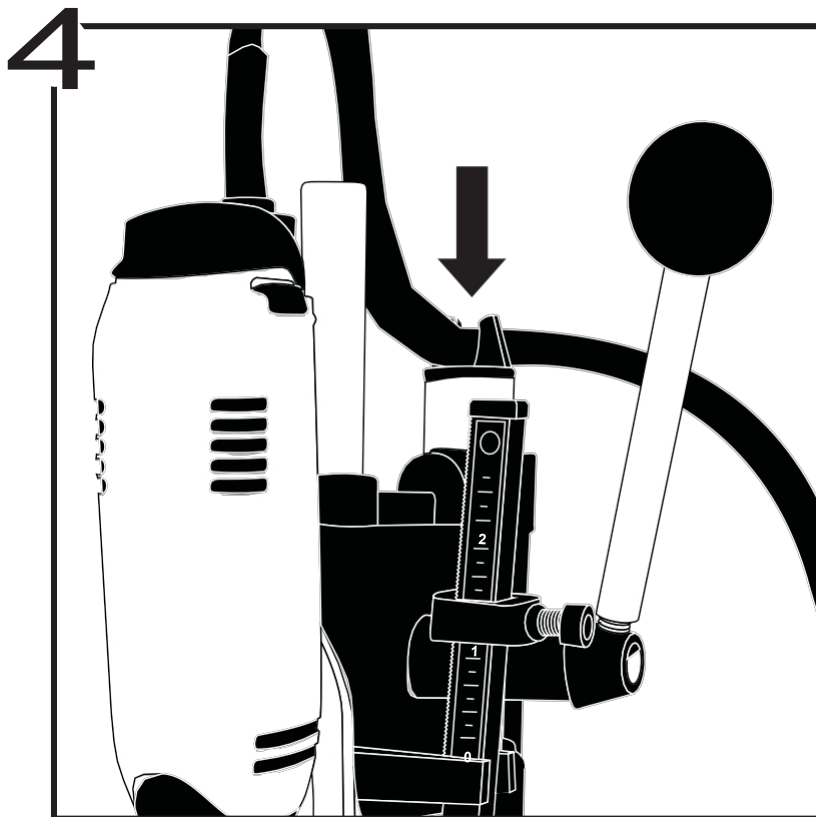
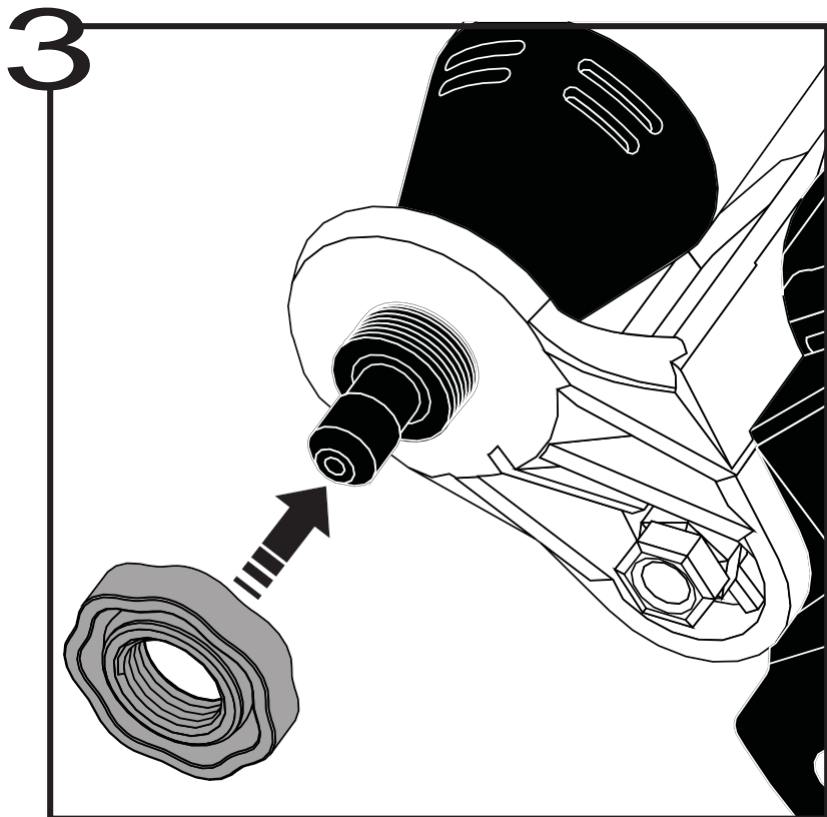
MONTAGE IHRES MULTIFUNKTIONSWERKZEUGS

4 Schrauben Sie die Spannzangenmutter auf das Gewinde des Fräsgerätes, um es sicher mit der Maschinenaufnahme (Metall) des Gehäuseoberteils zu befestigen (siehe Abb. 3).

5 Stecken Sie das Kabel in die Kabelführung. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht Ihren Arbeitsbereich hindert. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel genug Spielraum hat, damit es beim Eintauchen des Fräsgerätes (siehe Abb. 4).

6 Spannen Sie das gewünschte Zubehör in der Spannzange fest.

ANMERKUNG: Das Zubehör kann sowohl vor als auch nach dem Einbau in der Maschinenaufnahme eingespannt werden.



GB

POUŽITÍ STOJANU NA NÁŘADÍ™ VE SVISLÉ POLOZE MONTÁŽE

POZNÁMKA: Při vertikální poloze hlavního krytu se pro vrtání používá stojan ToolStand™.

1 Určete požadovanou výšku pro vaše použití a poté utáhněte trojúhelníkový knoflík, abyste udrželi na místě. **Upozornění: Nedotahujte kryt hlavy na trubce výše, než je v jedné rovině s horní částí trubky.** (viz obr. 1).

2 Na obrobku si vyznačte místa otvorů. K přesnému vyznačení polohy otvorů lze použít stupnice na základně (viz obr. 2).

3 Před vrtáním připevněte obrobek k základně, abyste zabránili jeho stoupání po vrtáku nebo otáčení. K upevnění obrobku lze použít přídržné svorky nebo malý svěrák (není součástí dodávky) (viz. img. 3).

4 Když se bit dotýká obrobku, nastavte hloubkový doraz na požadované nastavení na stupnici a utáhněte pojistný šroub (viz obr. 4).

5 Nyní jste připraveni k vrtání. Dodržujte pokyny výrobce pro používání a bezpečnost vrtacího nástroje.

F

UTILISER LE TOOLSTAND™ DANS LA POSITION DE MONTAGE VERTICAL

UPOZORNĚNÍ: Pokud je hlavní deska ve svislé poloze, může být stojan ToolStand™ použit k přenášení.

1 Déterminez la hauteur souhaitée pour votre application et serrez le bouton triangulaire pour le fixer en place. **Avertissement : Ne pas serrer le boîtier de la tête sur le tube au-dessus du haut du tube (voir l'image 1).**

2 Marquez l'emplacement des trous sur la pièce à travailler. Les gabarits sur la base peuvent être utilisés pour obtenir des marquages de trou précis (voir l'image 2).

3 Před přetržením upevněte pílu na základně, aby se zabránilo jejímu zvednutí na podložku nebo jejímu zkroucení. Des serre-joints ou un petit étau utilitaire (non inclus) peuvent être utilisés pour fixer la pièce à travailler. (viz obrázek 3).

4 Avec la mèche touchant la pièce à travailler, réglez la jauge de profondeur comme désiré en réglant le collier d'arrêt et en serrant la vis de blocage (voir l'image 4).

5 Vous êtes maintenant prêt(e) à faire griller votre repas. Dodržujte pokyny výrobce pro způsob použití a bezpečnost rotačního nářadí.

E

POUŽITÍ NÁSTROJE TOOLSTANDMR VE SVISLÉ POLOZE

POZNÁMKA: Při vertikální poloze hlavního nástroje se nástroj ToolStandMR používá k perforaci.

1 Determine la altura deseada para su aplicación y luego apriete la perilla triangular para mantenerla en su lugar. **Advertencia: No apriete el cuerpo principal sobre el tubo más alto que cuando queda al ras con la parte superior del tubo (ver la imagen 1).**

2 Marque la ubicación de los agujeros en la pieza de trabajo. Puede utilizar las reglas de la base para marcar la ubicación de los agujeros con precisión (ver la imagen 2).

3 Asegure la pieza de trabajo a la base antes de perforar para evitar que la pieza de trabajo se trepe a la broca o que comience a girar. Puede utilizar pequeñas abrazaderas o una prensa (no incluida) para asegurar la pieza de trabajo (ver la imagen 3).

4 Con la broca tocando la pieza de trabajo, ajuste el medidor de profundidad a la profundidad deseada deslizando el tope y apretando el tornillo de fijación (ver la imagen 4).

5 Ahora está listo para perforar. Siga las instrucciones del fabricante para utilizar la herramienta rotativa de forma segura.

D

ANWENDUNG DES TOOLSTAND IN VERTIKALER MONTAGEPOSITION

ANMERKUNG: Wenn das Gehäuse-Oberteil in vertikaler Position ist, wird der ToolStand zum Bohren benutzt.

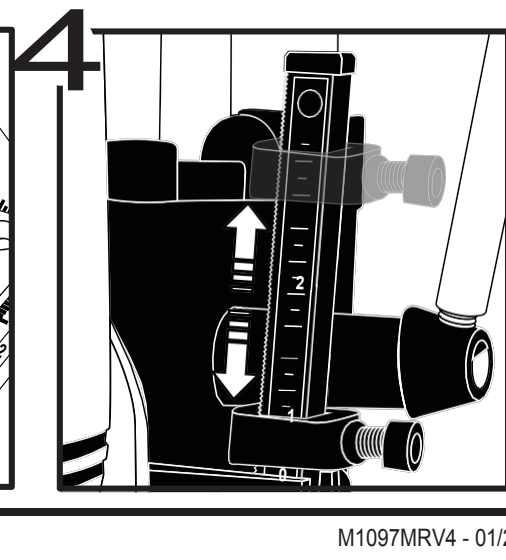
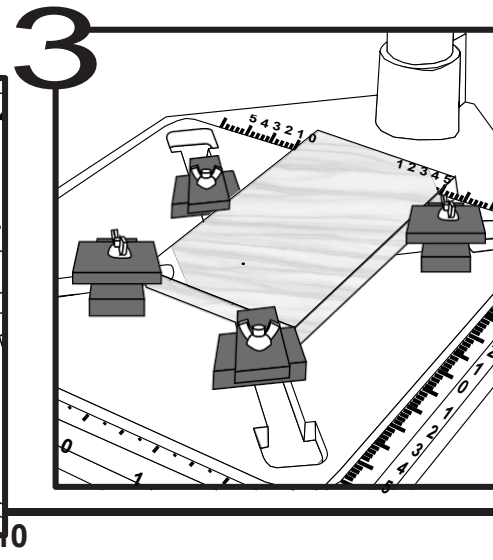
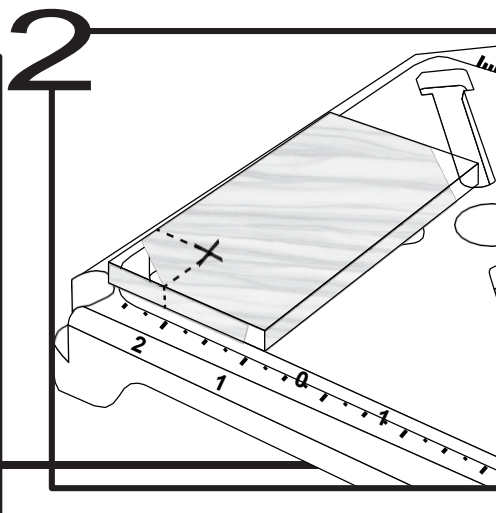
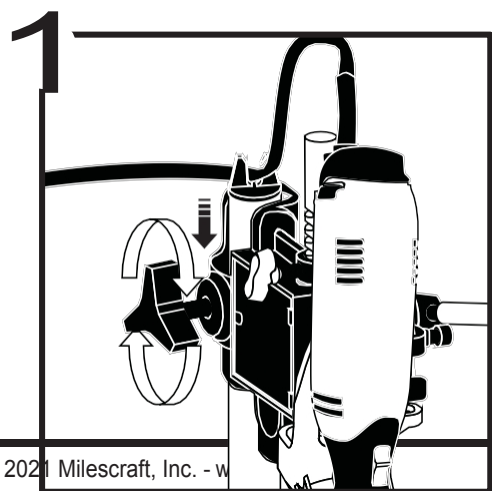
1 Ermitteln Sie die gewünschte Höhe für Ihren Anwendungszweck und ziehen Sie die 3-eckige Griffschraube gut an, damit sie sicher fest sitzt. **Warnung: Das Gehäuseoberteil darf nicht höher als am oberen Ende der Rundsäule befestigt werden (siehe Abb. 1).**

2 Markieren Sie die Mitte der Bohrung auf dem Werkstück (siehe Abb. 2).

3 Befestigen Sie das Werkstück vor dem Bohren sicher auf der Grundplatte, um das Anheben oder Rotieren des Werkstücks zu vermeiden. Die Verwendung von Schraubzwingen oder einem kleinen Schraubstock (nicht mitgeliefert) kann einen sicheren Halt bieten (siehe Abb. 3).

4 Mit der Bohrspitze auf dem Werkstück, stellen Sie die gewünschte Tiefe mittels Tiefenstopp auf der Skala ein. Ziehen Sie die Feststellschraube an (siehe Abb. 4).

5 Sie können nun mit dem Bohren anfangen. Folgen Sie unbedingt den Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen des Fräsgerateherstellers.



NÁVODY

1 Při vrtání kulatého kusu použijte blok ve tvaru V nebo svěrák, abyste předmět udrželi na místě. U materiálu, jako je kovová trubka, může být před zahájením vrtání nutné vyznačit středový úderník (viz obr. 1).

2 Doporučujeme nastavit výšku hlavního krytu tak, aby mezi špičkou vrtáku a obrobkem byla vzdálenost maximálně 1/4" (6,5 mm) (viz obr. 2).

POZNÁMKA: S uzamčeným hlavním krytem má stojan ToolStand™ vzdálenost pohybu 2,5" (63,5 mm).

3 Vrták nezasouvajte do obrobku násilím. Otáčky motoru by se nikdy neměly z jakéhokoli důvodu znatelně snížit. Když se blížíte k bodu průrazu, posuňte vrták opatrně. Používejte vícenásobné pohyby nahoru a dolů při vrtání, aby byl průnik hladký (viz obr. 3a a 3b).

4 Rotační nástroj může být kabelový nebo akumulátorový, pokud lze sejmout krytku a nasadit upínací matici.

5 Chcete-li stojan ToolStand™ uložit se stále zasunutým bitem, posuňte hlavní kryt dolů, dokud nebude bit částečně ve středovém otvoru základny. Utáhněte trojúhelníkový knoflík a s-knoflík, aby hlavní pouzdro zůstalo na místě (viz obr. 4).

Upozornění: Nespouštějte bity úplně dolů. Bit by neměl být v jedné rovině s patkami základny.



CONSEILS

1 Pokud si všimnete, že je nějaký předmět rozevřený, použijte k jeho udržení na místě křídlo ve tvaru "V" nebo křídlo s nápisem "E". Une marque de poinçon peut être nécessaire pour les matériaux comme un tube de métal avant de procéder au perçage (viz obrázek 1).

2 Il est recommandé d'ajuster la hauteur du boîtier principal afin'il y ait un maximum de 6,5mm (1/4 po) entre la pointe de la mèche et la pièce à travailler (voir l'image 2).

UPOZORNĚNÍ : Při nasazení hlavního držáku ToolStandMC je vzdálenost mezi držáky 63,5 mm (2,5 po).

3 Ne pas faire avancer la perceuse dans la pièce à travailler. La vitesse du moteur ne doit jamais être réduite sensiblement pour une raison quelconque. Faire avancer avec soin lorsque vous approchez le point de percée. Faites monter et descendre la perceuse plusieurs fois pour une percée nette (voir l'image 3a et 3b).

4 X

5 Chcete-li stojan ToolStandMC upevnit s nasazenou miskou, umístěte hlavní desku na spodní stranu tak, aby byla miska částečně zasunuta do středové trubky základny. Serrez le bouton triangulaire et le bouton en "S" pour garder le boîtier principal en place (voir l'image 4). **Avertissement :** N'abaissez pas la mèche. La mèche ne doit pas affleurer les pieds de la base.

CONSEJOS

1 Si tiene que perforar una pieza redonda, utilice un bloque o prensa en "V" para mantener el objeto en su lugar. Podría ser necesario hacer una marca con un punzón en materiales como un tubo metálico antes de comenzar a perforar (ver la imagen 1).

2 Le recomendamos ajustar la altura del cuerpo principal de modo que quede un máximo de 6,5 mm (1/4 pulgada) entre la punta de la broca y la pieza de trabajo (ver la imagen 2).

POZNÁMKA: Když je hlavní část těla v poloze, i^e vzdálenost odstupu stojanu ToolStandMR 63,5 mm (2,5 pulgada).

3 No fuerce la broca dentro de la pieza de trabajo. La velocidad del motor no debe reducirse notablemente por ningún motivo. Avance cuidadosamente cuando esté por atravesar la pieza de trabajo. Utilice varios movimientos hacia arriba y hacia abajo al perforar para atravesar la pieza suavemente (ver la imagen 3a y 3b).

4 X

5 Para guardar el ToolStandMR con la broca colocada, mueva el cuerpo principal hacia abajo hasta que la broca esté parcialmente dentro del orificio central de la base. Apriete la perilla triangular y la perilla S para mantener al cuerpo principal en su lugar (ver la imagen 4). **Advertencia: No descienda completamente la broca. La broca no debe quedar al ras con las patas de la base.**

HINWEISE

1 Verwenden Sie beim Bohren eines runden Werkstücks entweder ein Prisma oder einen Schraubstock, um das Werkobjekt zu befestigen. Eine Markierung mit Körner ist möglicherweise vor dem Bohren von Materialien wie einem Metallrohr erforderlich (siehe Abb. 1).

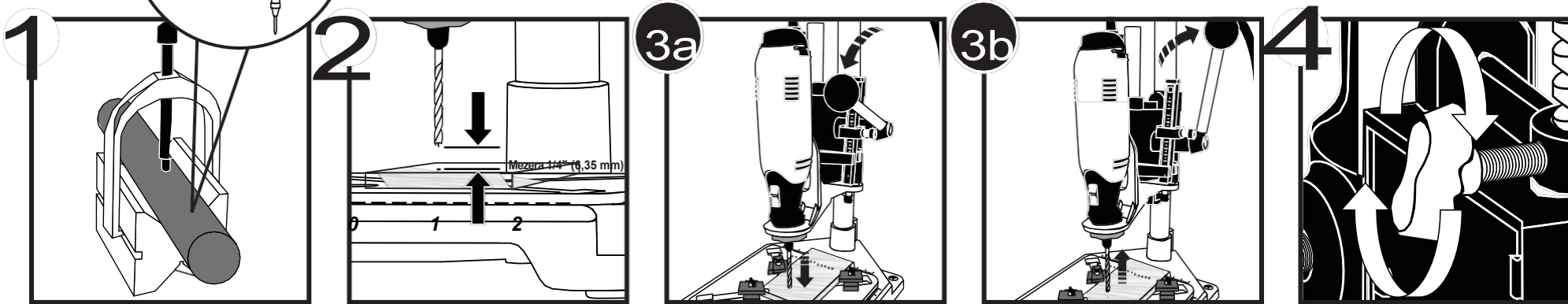
2 Es empfiehlt sich, die Höhe des Gehäuse-Oberteils so einzustellen, daß zwischen Bohrer und Werkstück ein Abstand von maximal 6,5mm (1/4 Zoll) bleibt (siehe Abb. 2).

ANMERKUNG: Ist das Gehäuseoberteil starr verriegelt, so beträgt die Gesamtdistanz des Vorschubs 63mm.

3 Drücken Sie den Bohrer nicht mit Gewalt in das Werkstück. Die Motordrehzahl sollte niemals aus irgendwelchen Gründen merklich reduziert werden. Durch mehrere Auf- und Abwärtsbewegungen beim Bohren, ermöglichen Sie einen reibungslosen Durchbruch (siehe Abb. 3a und 3b).

4 X

5 Um den ToolStand mit eingespanntem Bohrer zu lagern, senken Sie das Gehäuse-Oberteil herunter, bis sich der Bohrer teilweise im Mittelloch der Grundplatte befindet. Ziehen Sie die 3-eckige und S-förmige Griffschraube fest an, um das Gehäuse-Oberteil sicher aufzubewahren (siehe Abb. 4). **Varování: Senken Sie den Bohrer nicht komplet nach unten. Der Bohrer sollte sich nicht auf gleicher Höhe mit den Füßen der Grundplatte befinden.**



GB**POUŽITÍ STOJANU NA NÁŘADÍ™ V HORIZONTÁLNÍ POLOZE MONTÁŽE**

POZNÁMKA: S hlavním krytem ve vodorovné poloze se stojan ToolStand™ používá k broušení, kartáčování, broušení a leštění.

1 Určete požadovanou výšku pro vaše použití a poté utáhněte trojúhelníkový knoflík, abyste udrželi na místě. Doporučuje se, aby hlavní kryt byl co nejbližší základně. **Upozornění: Nedotahujte kryt hlavy na trubce výše než v jedné rovině s horní částí trubky (viz obr. 1).**

2 Ujistěte se, že stojan ToolStand™ stojí na rovné pracovní ploše. Pomocí čtyř šroubů a podložek, které jsou součástí stojanu ToolStand™, můžete jednotku připevnit k libovolnému pracovnímu povrchu tak, že šrouby prorazíte čtyřmi šrouby otvory na základně (viz obr. 2). K upevnění jednotky na místě lze použít také svorky. Dbejte na to, aby byly svorky pevně zajištěny a nepřekážely.

3 Nyní můžete brousit, kartáčovat, brousit nebo leštit. Dodržujte pokyny výrobce pro používání a bezpečnost rotačního nástroje.

F**UTILISER LE TOOLSTANDMC DANS LA POSITION DE MONTAGE HORIZONTALE**

UPOZORNĚNÍ : S hlavním držákem v horizontální poloze lze stojan ToolStandMC použít k ponkování, křížení, melírování a polírování.

1 Déterminez la hauteur souhaitée pour votre application et serrez le bouton triangulaire pour le fixer en place. Il est recommandé de placer le boîtier principal aussi près que possible de la base. **Avvertissement : Ne pas serrer le boîtier de la tête sur le tube au-dessus du haut du tube (voir l'image 1).**

2 Placez le ToolStandMC sur une surface de travail plane et de niveau. En utilisant les quatre vis avec le ToolStandMC, vous pouvez monter l'appareil sur n'importe quelle surface de travail en insérant les vis à travers les quatre trous dans la base (voir l'image 2). Les colliers de serrage permettent également de fixer l'unité en place. Dbejte na to, aby byly kolíky dobře upevněny a nezabíraly prostor.

3 Vous êtes maintenant prêt(e) à poncer, brosser, moudre ou polir. Dodržujte pokyny výrobce pro způsob použití a bezpečnost rotačního nářadí.

E**POUŽITÍ NÁSTROJE TOOLSTANDMR V HORIZONTÁLNÍ POLOZE**

POZNÁMKA: Když je hlavní část v horizontální poloze, slouží stojan ToolStandMR k zavěšování, zavírání, osvěžování a vyprazdňování.

1 Determine la altura deseada para su aplicación y luego apriete la perilla triangular para mantenerla en su lugar. Le recomendamos tener el cuerpo principal lo más cerca posible a la base. **Advertencia: No apriete el cuerpo principal sobre el tubo más alto que cuando queda al ras con la parte superior del tubo (ver la imagen 1).**

2 Asegúrese de que el ToolStandMR esté sobre una superficie de trabajo plana y nivelada. Con los cuatro tornillos y arandelas incluidas con el ToolStandMR, puede montar la unidad sobre cualquier superficie de trabajo haciendo cuatro orificios por los agujeros de la base (ver la imagen 2). También puede utilizar abrazaderas para asegurar la unidad en su lugar. Asegúrese de que las abrazaderas estén bien apretadas y que no interfieran.

3 Ahora está listo para lijar, cepillar, fresar o pulir. Siga las instrucciones del fabricante para utilizar la herramienta rotativa de forma segura.

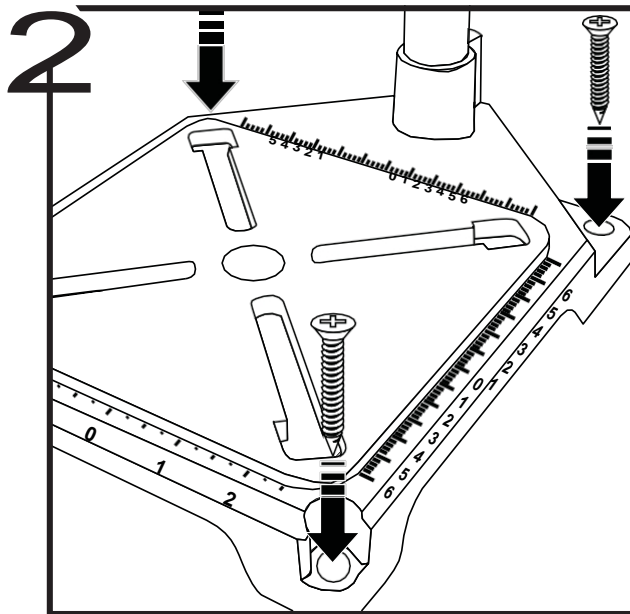
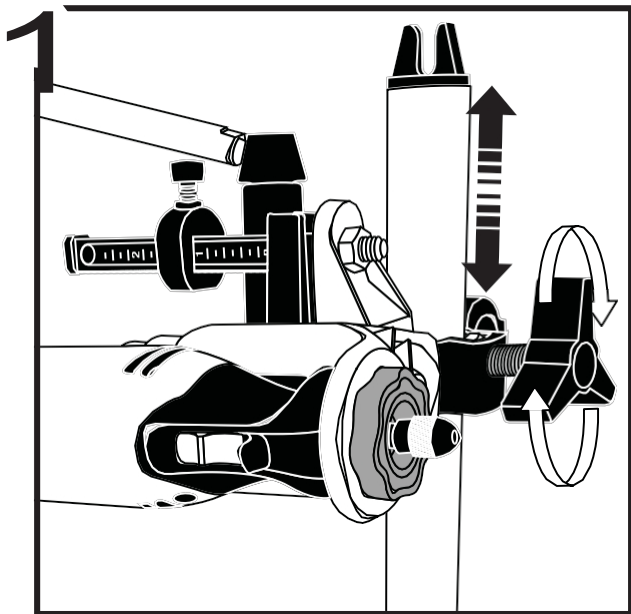
D**ANWENDUNG DES TOOLSTAND IN HORIZONTALER MONTAGEPOSITION (POUŽITÍ STOJANU NA NÁŘADÍ V HORIZONTÁLNÍ POLOZE)**

ANMERKUNG: Wenn das Gehäuse-Oberteil in horizontaler Position ist, wird der ToolStand zum Schleifen, Entrosten, Entgraten und Polieren benutzt.

1 Ermitteln Sie die gewünschte Höhe für Ihren Anwendungszweck und ziehen Sie die 3-eckige Griffschraube gut an, damit sie sicher fest sitzt. Es wird empfohlen, das Gehäuse-Oberteil so nahe wie möglich an die Grundplatte zu bringen. **Varování: Das Gehäuseoberteil darf nicht höher als am oberen Ende der Rundsäule befestigt werden (siehe Abb. 1).**

2 Achten Sie darauf, dass der ToolStand auf einer flachen, waagrechten Arbeitsfläche steht. Beim Gebrauch der vier Schrauben und Befestigungsscheiben, die mit dem ToolStand mitgeliefert wurden, können Sie das Gerät auf jede Arbeitsfläche montieren, indem Sie die Schrauben durch die 4 Löcher in der Grundplatte in die Arbeitsfläche eindrehen (siehe Abb. 2). Ebenso können Zwingen zur Befestigung der Grundplatte verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Klemmen sicher fest sitzen und nicht im Weg sind.

3 Sie können jetzt anfangen zu Schleifen, Entrosten, Entgraten oder Polieren. Folgen Sie unbedingt den Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen des Fräsgerateherstellers.



REPLACEMENT PARTS

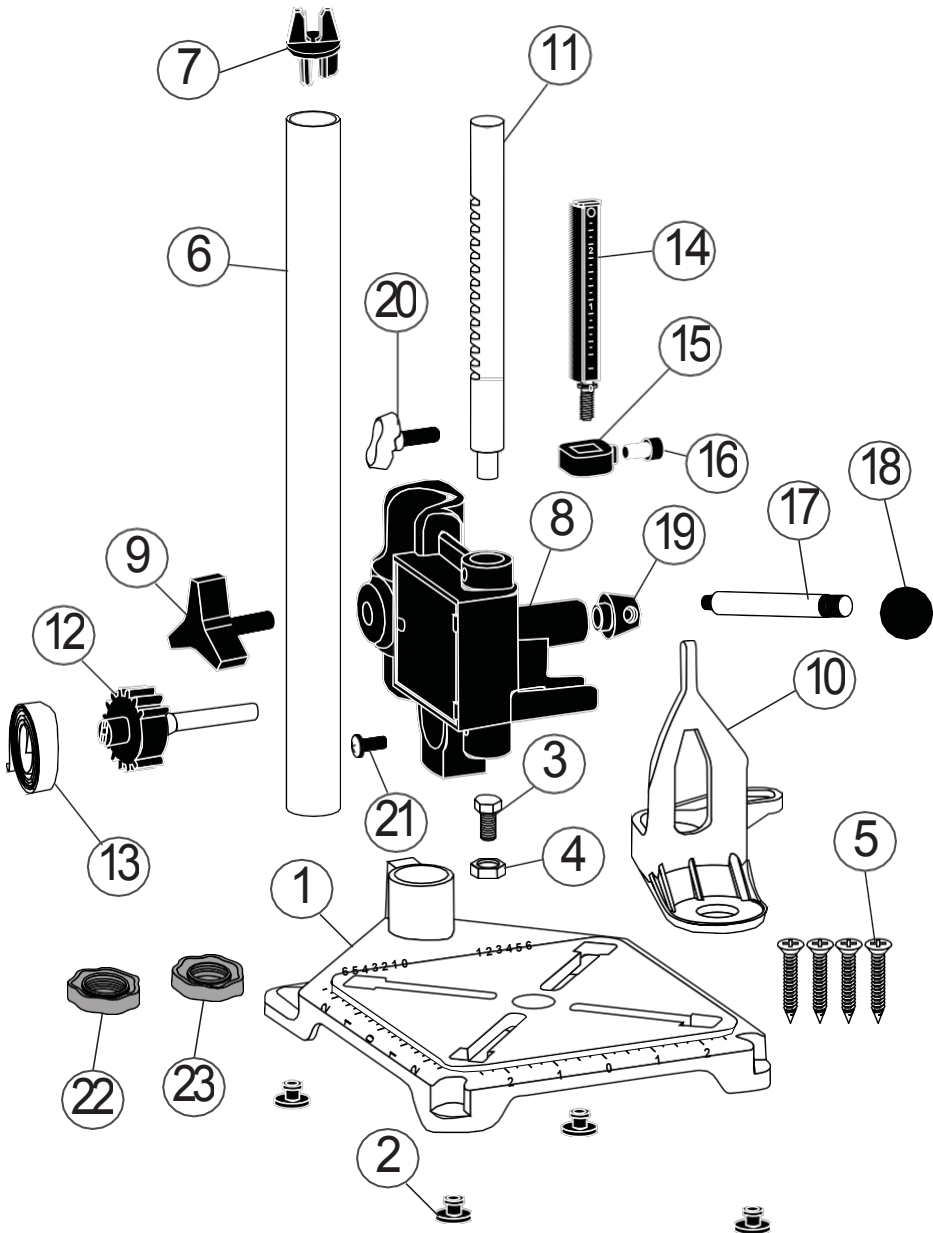
PIÈCES DE RECHANGE
COMPONENTES DE REPUESTO
ERSATZTEILE

ToolStand™

Model
Modèle
Modelo
Modell

1097

MILESCRAFT
Always the Better Idea.®



Angličtina-1097

	Část č.	Popis	Množst ví
1	22035	Základna	1
2	30171	Gumová noha	4
3	05012	Šroub M6x1x12 mm	1
4	01002	Matice M6x1mm	2
5	12015	Šroub do dřeva #10 x 3/4"	4
6	14011	Trubka	1
7	30173	Držák kabelu	1
8	30176	Hlavní bydlení	1
9	30172	Trojúhelníkový knoflík	1
10	23004	Kovový držák nástrojů	1
11	26001	Ozubený pastorek	1
12	30156	Ozubené kolo pastorku	1
13	10013	Spring	1
14	30158	Hloubkoměr	1
15	30170	Hloubkový dorazový límeč	1
16	05010	Pojistný šroub M6 x 1 x 12 mm	1
17	20025	Rukojeť	1
18	30178	Knoflík rukojeti	1
19	26000	Obojky na rukojeti	1
20	34008	Knoflík typu S s mosazným šroubem	1
21	40023	Mosazný šroub M5x0,8x12 mm	1
22	30256	Upínací matice 3/4 "x12	1
23	30257	Nástrčná matice 17x1,5 mm	1

Français-1097

	N° de pièce	Popis	Qté
1	22035	Základna	1
2	30171	Pieds en caoutchouc	4
3	05012	Boulon M6x1x12mm	1
4	01002	Écrou M6x1mm	2
5	12015	Vis à bois n° 10 x 3/4 po	4
6	14011	Tube d'acier	1
7	30173	Passe-fil	1
8	30176	Réditel společnosti Boítier	1
9	30172	Bouton triangulaire	1
10	23004	Porte-outil métallique	1
11	26001	Pignon crémaillère	1
12	30156	Pignon satellite	1
13	10013	Ressort	1
14	30158	Jauge de profondeur	1
15	30170	Collet de butée de profondeur	1
16	05010	Vis de blocage M6 x 1 x 12 mm	1
17	20025	Poignée	1
18	30178	Bouton de poignée	1
19	26000	Collier de poignée	1
20	34008	Bouton en " S " avec vis en laiton	1
21	40023	Vis en laiton M5x0,8x12mm	1
22	30256	Clé na upínání 3/4 po x12	1
23	30257	Klíč 17x1,5 mm	1

Español-1097

	Comnte #	Descripción	Cant
1	22035	Základna	1
2	30171	Patas de goma	4
3	05012	Perno M6x1x12mm	1
4	01002	Tuerca M6x1mm	2
5	12015	Tornillos para madera #10 3/4 pulgada	4
6	14011	Tabo de acero	1
7	30173	Soporte del cable	1
8	30176	Cuerpo principal	1
9	30172	Perilla triangular	1
10	23004	Soporte metálico para herramienta	1
11	26001	Engranaje recto	1
12	30156	Rueda de engranaje	1
13	10013	Resorte	1
14	30158	Medidor de profundidad	1
15	30170	Tope de profundidad	1
16	05010	Tornillo de fijación M6 x 1 x 12 mm	1
17	20025	Manija	1
18	30178	Perilla de la manija	1
19	26000	Cuello de la manija	1
20	34008	Perilla tipo S con tornillo de bronce	1
21	40023	Tornillo de bronce M5x0,8x12mm	1
22	30256	Tuerca de seguridad 3/4 pulgada x12	1
23	30257	Tuerca de seguridad 17x1,5mm	1

Deutsch-1097

	Teile #	Bezeichnung	Menge
1	22035	Grundplatte	1
2	30171	Gummifuß	4
3	05012	Schraube, M6 x 1 x 12 mm	1
4	01002	Hmóždinka, M6 x 1 mm	2
5	12015	Flachkopfschraube, # 10 x ¾ Zoll	4
6	14011	Rundsäule	1
7	30173	Kabelführung	1
8	30176	Gehäuse - Oberteil	1
9	30172	3-eckige Griffschraube	1
10	23004	Maschinenaufnahme, Metall	1
11	26001	Zahnradstange	1
12	30156	Ritzel	1
13	10013	Feder	1
14	30158	Tiefenmesser	1
15	30170	Koš na ručníky pro tyčové spoje (Manschette für Tiefenstopp)	1
16	05010	Feststellschraube, M6 x 1 x 12 mm	1
17	20025	Griffstange	1
18	30178	Griffknopf	1
19	26000	Griffaufnahme	1
20	34008	S-förmige Griffschraube	1
21	40023	Messingschraube, M5 x 0,8 x 12 mm	1
22	30256	Spannzangenmutter 3/4 x 12	1
23	30257	Spannzangenmutter 17 x 1,5 mm	1